

---

## SOMMAIRE

---

### TÉMOIGNER EN LITTÉRATURE

Frédéric DETUE et Charlotte LACOSTE	3	Ce que le témoignage fait à la littérature.
Frédéric DETUE et Charlotte LACOSTE	16	Les vicissitudes d'un genre littéraire.
Guy HALLÉ	28	Là-bas. Avec ceux qui souffrent.
Krikor BELEDIAN	37	Le témoin clandestin.
Chavarche MISSAKIAN	47	La Grande Crise.
Elena VLADIMIROVA	61	Kolyma.
Assia KOVRIGUINA	77	Témoins oculaires de la destruction des Juifs en URSS.
Primo LEVI	92	Témoignage à propos d'Eichmann.
Marie HARTMANN	99	Négation et détournement des témoignages concentrationnaires.
François RASTIER	115	« L'odeur de la chair brûlée ». Témoignage et mentir-vrai.
Maya MORIOKA TODESCHINI	135	Écrire la bombe.
ÔTA Yôko	139	Ville des cadavres.
Lili DU	146	Témoigner de l'exil rural en Chine populaire (1968-1980).
Rithy PANH	162	L'art du survivant, une attitude.
Tristan LEPELIER	178	Témoins algériens de la « décennie noire » en France.
Barbara MÉTAIS-CHASTANIER	192	Le témoin au théâtre. De la preuve à la mise à l'épreuve.
Marcel COHEN	207	Faire avec presque rien, ou le métier d'un écrivain stupéfait.
Philippe BECK	221	Dialogue de la poésie avec la prose testimoniale.

---

### CAHIER DE CRÉATION

---

Jean-Loup TRASSARD	236	En l'absence du Malin ?
Tassos LIVADITIS	259	Souvenir et autres poèmes.
Cécile A. HOLDBAN	265	Mobiles.
Bernard Louis LALLEMENT	268	En repoussant le point final.
Olivier DOMERG	272	Telle une île.

---

## CHRONIQUES

---

Dominique MASSONNAUD 276 Le roman d'une vie ?  
*Aragon*, de Philippe Forest.

### La machine à écrire

Jacques LÈBRE 281 Des nouvelles de Krasznahorkai.

### Les 4 vents de la poésie

Olivier BARBARANT 286 Marina Tsvetaeva, l'intensité lyrique.

### Le théâtre

Karim HAOUADEC 292 La vie approximative.

### Le cinéma

Raphaël BASSAN 295 Une fable mondialiste.

### La musique

Béatrice DIDIER 298 La jeune princesse d'Antioche.

### Les arts

Jean-Baptiste PARA 301 Présence de Wifredo Lam.

Bruno CANY 305 Malevitch à Bergame.

---

## NOTES DE LECTURE

---

309

Max ALHAU, Lucile ARNOUX-FARNOUX, Henri BÉHAR, Marilyne BERTONCINI, Alexandre COSTANZO, Béatrice DIDIER, Michèle DUCLOS, Alain FREIXE, Karim HAOUADEC, Tristan HORDÉ, Fiona HOSTI, Jean-Louis JACQUIER-ROUX, Jacques LÈBRE, Isabelle LÉVESQUE, Michel MÉNACHÉ, Guillaume MÉTAYER, Patrick MOUZE, Cécile OUMHANI, Jean PASTUREAU, Monique PLÁA, Anne ROCHE, Jérôme ROGER, Thierry ROMAGNÉ, Christian VIGUË.